

**ALLGEMEINE EINKAUFSBEDINGUNGEN
(AGB)
der**

SHOWA DENKO CARBON Austria GmbH
Version September 2021

**GENERAL PURCHASING TERMS & CONDITIONS
(T&C)
of**

SHOWA DENKO CARBON Austria GmbH
Version September 2021

1 Allgemeines

1 Sofern nicht anderweitig schriftlich vereinbart, basieren unsere Bestellungen und Verträge ausschließlich auf diesen AGB. Diese gelten vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen in Schriftform zu laufenden oder zukünftigen Lieferungen und Dienstleistungen an uns mit Unternehmen, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen und schließen Lieferanten-AGB aus. Unsere AGB gelten nicht für Verbraucher.

1.2 Bestellungen unterliegen der jeweils gültigen Fassung unserer AGB.

1.3 Unsere AGB gelten auch, wenn wir die Materiallieferungen unbeschränkt, in Kenntnis gegenteiliger oder abweichender AGB des Lieferanten annehmen oder bezahlen.

1.4 Zusätzlich zu diesen AGB gelten gesetzliche Bestimmungen.

2. Bestellung, Open-Source-Software („OSS“)

2.1 Eine Bestellung ist nur bei schriftlicher Aufgabe und Bestätigung unsererseits verbindlich. Abweichungen von den AGB bedürfen unserer ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung. Mündliche Absprachen sind unverbindlich.

2.2 Der jeweilige Vertrag wird mit dem Inhalt der jeweiligen Bestellung geschlossen, vorbehaltlich unseres Rechts, Bestellungen zu ändern/anzupassen (Lieferfrist, Umfang etc.),

1 General

1.1 Our purchase orders and contracts are exclusively based upon these T&C unless otherwise agreed in writing. Our T&C apply excluding any general terms and conditions of our Suppliers and subject to deviating agreements in writing for any current and future deliveries and services to us vis-à-vis entrepreneurs, legal entities of state-organizations or public-law-entities. They do not apply vis-à-vis consumers.

1.2 The then current version of these T&C at the time an order is issued is applicable.

1.3 Our T&C also apply if we accept or pay for supplied materials without any reservations having knowledge of contradicting and deviating terms and conditions of our Suppliers.

1.4 Supplementary to these T&C, the relevant statutory provisions apply.

2. Purchase order/placing of order, Open Source Software (“OSS”)

2.1 A purchase order or a placing of order is only legally binding if these are issued by us in writing or confirmed in writing. Deviations from the T&C require our explicit confirmation in writing. Verbally agreed conditions are not binding.

2.2 The respective contract shall be concluded with the content of our purchase order respectively our placing of order subject to our right to amend and/or adjust the purchase order

sofern der Lieferant nicht ausdrücklich widerspricht. Widerspruch von Lieferanten gegen Bestellungen ist nur gültig, wenn darin binnen 5 Tagen nach Bestelleingang Gründe angeführt werden.

(time of delivery, scope of order etc.), unless Supplier expressly dissents. An objection by Supplier to a respective purchase order or placing of order is only valid upon stating explicit reasons within 5 business days after receipt of the purchase order.

2.3 Ohne vorherige schriftliche Genehmigung darf der Lieferant keine OSS in gelieferte Waren aufnehmen, wobei OSS in diesem Fall Software bezeichnet, die der Lizenznehmer einem Nutzer kostenlos auf Grundlage einer Lizenz oder sonstigen Vereinbarung zu Verfügung stellt, wonach die Software genutzt und verändert werden darf. Die Aufnahme von OSS in Lieferprodukte ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung gilt als wesentlicher Vertragsbruch.

2.3 Without our prior written consent Supplier is not allowed to integrate OSS into the delivered goods. In the context of this provision OSS means any software that is provided royalty-free by the respective licensor to any user on the basis of a license or another agreement with the right to modify and to use the software. The integration of OSS into the delivered goods without our prior written consent shall be deemed as a fundamental breach of the contract.

3. Preise, Verpackung, Rechnungen und Zahlungsfristen

3. Prices, packaging, invoices and payment terms

3.1 Preise in unseren Bestellungen oder Unterlagen sind verbindlich. Sofern nicht anderweitig schriftlich vereinbart, umfassen sie die DDP-Lieferung gemäß Incoterms® 2020 an die Bestellanschrift und die Verpackung. Sofern nicht anderweitig schriftlich vereinbart, sind Umsatzsteuer und Zölle enthalten und müssen separat aufgeführt werden.

3.1 The price stated in our purchase order or order document is binding. Unless agreed otherwise in writing this price includes delivery DDP Incoterms® 2020 to the address stated in the purchase order including packaging. Unless agreed otherwise in writing VAT as well as customs duties are included and must be stated separately.

3.2 Auf Verlangen muss der Lieferant Verpackungsmaterialien auf eigene Kosten ohne Vorgaben unsererseits abholen.

3.2 Upon our request Supplier is obligated to retract any packaging material on his own costs, without the requirement of an explicit prior proviso from our side.

3.3 Vertragspreise umfassen und decken alle Kosten bis zur Erfüllung von Vertragspflichten (z. B. Verpackung, Transport, Versicherung, Zoll, Installation und Steuern) ab.

3.3 The agreed prices include and compensate for all costs, which may occur until the fulfilment of the contractual obligation (e.g. for packaging, transport, insurance, customs clearance, installation and any taxes).

3.4 Prüfbare Rechnungen und bestätigte Leistungsnachweise für Dienstleistungen müssen samt der Rechnungs- und Teilenummer an uns geschickt werden. Abschriften werden als Zweitschriften gekennzeichnet.

3.4 Auditable invoices and confirmed efficiency statements regarding fulfilled services are to be sent to us including our purchase number as well as the number of each individual item. Copies of invoices shall be marked as duplicates.

- | | |
|--|--|
| <p>3.5 Sofern nicht anderweitig vereinbart, werden Zahlungen nach dreißig (30) Tagen ohne Abzug fällig. Bei Zahlungen binnen vierzehn (14) Tagen haben wir Anspruch auf einen Nachlass von drei Prozent (3 %). Die Zahlungsfrist beginnt mit vollständiger Lieferung/Dienstleistung und Eingang einer ordnungsmäßigen Rechnung.</p> <p>3.6 Sofern der Lieferant Materialbescheinigungen, Testaufzeichnungen, Qualitätskontrolldokumente oder sonstige Unterlagen vorlegen muss, sind diese Teil der Anforderungen an eine vollständige Lieferung/Dienstleistung. Ein Nachlass ist zulässig, wenn wir Zahlungen wegen eines Mangels in angemessenem Umfang verrechnen oder zurückhalten.</p> <p>3.7 Zahlungen stellen keine Anerkennung einer vertragsgemäßen Lieferung/Dienstleistung dar.</p> <p>3.8 Der Lieferant stimmt ausdrücklich zu, dass vertragliche Zahlungspflichten von jeder Showa Denko-Konzerngesellschaft erfüllt werden dürfen.</p> | <p>3.5 Unless otherwise agreed in writing, payments shall be due and payable no later than 30 (thirty) days net. If payment is made within 14 (fourteen) days, we are entitled to a 3 % (three percent) discount. The payment period shall commence as soon as any delivery or service is completed and a correctly issued invoice is received.</p> <p>3.6 Insofar as Supplier must provide material certificates, test records or quality control documents or any other documentation, such shall be a part of the requirements of the completeness of the delivery or performance. A discount shall also be allowed if we set off or withhold any payments to a reasonable extent on account of any deficiency.</p> <p>3.7 Payment does not constitute an acknowledgment that the corresponding delivery or services were provided in accordance with the contract.</p> <p>3.8 Supplier hereby expressly consents that any payment obligation under the contract may be fulfilled by any Showa Denko Group company.</p> |
| <p>4. Fristen, Lieferzeitplan, Strafe</p> | <p>4. Time limits, delivery schedules, penalty</p> |
| <p>4.1 Vertragliche Liefer-, Leistungs- und Fertigstellungszeitpläne sind bindend.</p> <p>4.2 Bei absehbarem Liefer-, Leistungs- oder Fertigstellungsverzug muss der Lieferant uns bzw. das bestellende Unternehmen gemäß Rahmenvertrag unverzüglich schriftlich unter Angabe der Gründe und einer Schätzung der Dauer des Verzugs unterrichten.</p> <p>4.3 Wenn der Lieferant – bei Verzug – sein Nichtverschulden nicht belegen kann, sind wir berechtigt eine Vertragsstrafe für jeden angefangenen Arbeitstag von 0,3 %, maximal jedoch 5 %, des Auftragswertes zu verlangen. Sollte dieses Recht nicht fristgerecht bei Lieferannahme, Dienstleistungserbringung oder</p> | <p>4.1 The agreed delivery, performance and completion schedules and dates are binding.</p> <p>4.2 Where any delay in delivery, performance or completion can be anticipated, Supplier shall notify us, respectively the ordering entity to any framework agreement, immediately in writing stating the reasons and the estimated time period of the delay.</p> <p>4.3 If – in the event of late delivery – Supplier cannot prove that he is not responsible for the delay, we may charge a penalty in respect of each commenced working day of delay amounting to 0.3 % but not exceeding a total of 5 % of the net contract value. In the event that the appropriate reservation of rights is not made at the</p> |

Mängelbeseitigung geltend gemacht werden, ist eine Geltendmachung bis zur Abschlusszahlung möglich. Wir behalten uns vor, Schadenersatz neben der Vertragsstrafe zu verlangen, wobei Letztere verrechnet wird.

time of acceptance of delivery, services or rectification, this penalty may still be claimed if the reservation of rights is made until the date of final payment. We reserve the right to claim damages in excess of the penalty in which case the penalty will be taken into account.

5. Lieferung, Außenhandelsbestimmungen, Einfuhrabfertigung, Lieferkettensicherheit

5.1 Sofern nicht anderweitig schriftlich vereinbart, erfolgen Lieferungen gemäß DDP der Incoterms® 2020 an die Bestellanschrift. Alle unsere Lieferbedingungen müssen eingehalten werden. Jeder Lieferung liegen zwei originale Lieferscheine bei. Alle Lieferunterlagen und -scheine müssen den Lieferinhalt beschreiben und weisen unsere Bestellnummer auf. Bei unbezahlten Lieferungen wird der Spediteur unterrichtet, dass wir SVS-/RVS-Verbotskunde sind.

5.2 Der Lieferant muss die bestellten Waren als für uns bestimmt kennzeichnen. Nur nach unserer vorherigen schriftlichen Aufforderung und unserer frei widerruflichen Zustimmung kann der Lieferant unsere Handelsmarken gemäß unseren Genehmigungsverfahren nutzen.

5.3 Nur nach unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung kann der Lieferant Bestellungen oder Teile davon von Dritten durchführen lassen.

5.4 Der Lieferant muss alle gültigen Ausfuhrkontroll-, Zoll- und Außenhandelsbestimmungen („Außenhandelsbestimmungen“) einhalten. Er stellt uns schriftlich binnen zwei Wochen nach Bestelleingang – und unverzüglich bei Änderungen – von uns geforderte Informationen und Daten bereit, um alle Außenhandelsbestimmungen bei (Wieder-)Ausfuhr und Einfuhr einzuhalten, u. a.:

- alle gültigen Ausfuhrlistennummern, einschließlich der *Export Control Classification Number* gemäß der *US Commerce Control List (ECCN)*,

5. Delivery, Foreign Trade Regulations, Import Clearance, Security of the Supply Chain

5.1 Unless agreed otherwise in writing, any delivery shall be effected DDP Incoterms® 2020 to the address stated in the purchase order. Any terms of deliveries requested by us are to be observed. Any delivery shall be accompanied by two originals of delivery notes. All delivery documents and delivery notes have to describe the content of the delivery and shall include our purchase number. In the event of unpaid-deliveries the carrier shall be instructed that we are SVS/RVS-restricted customers.

5.2 Supplier is obliged to mark the ordered goods as determined for us. Only upon our prior written consent and upon our request Supplier is entitled to make use of our trademarks according to our Approval Procedures, revocable by us at our free discretion and at any time.

5.3 Supplier is only upon our prior written consent entitled to have the purchase order or parts thereof executed by independent third parties.

5.4 Supplier shall comply with all applicable export control, customs and foreign trade regulations (“Foreign Trade Regulations”). Supplier shall advise us in writing within two weeks of receipt of the order - and in case of any changes without undue delay - of any information and data required by us to comply with all Foreign Trade Regulations in case of export and import as well as re-export, including without limitation:

- all applicable export list numbers, including the *Export Control Classification Number* according to the U.S. Commerce Control List (ECCN); and

- die statistische Warennummer gemäß der aktuellen Warenklassifikation für Außenhandelsstatistiken und der HS-Kodierung und
- das Ursprungsland (nicht präferenzieller Ursprung) und – auf unser Verlangen – die Lieferantenerklärung zum präferenziellen Ursprung (bei europäischen Lieferanten) oder die Präferenzbescheinigungen (bei außer-europäischen Lieferanten).
- the statistical commodity code according to the current commodity classification for foreign trade statistics and the HS (Harmonized System) coding; and
- the country of origin (non-preferential origin); and - upon our request - Supplier's declaration of preferential origin (in case of European suppliers) or preferential certificates (in case of non- European suppliers).

5.5 Ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung darf der Lieferant die Einfuhren nicht in unserem Namen abfertigen. Wenn wir dies dem Lieferanten erlauben, verpflichtet er sich, unverzüglich alle Unterlagen und sonstige relevanten Einfuhrinformationen, die dieser bei der Einfuhrabfertigung erhalten hat (z. B. Steuerrechnung), vorzulegen. Verletzt der Lieferant diese Pflicht, können wir auch nach einer Nachfrist ganz vom Vertrag zurücktreten oder diesen fristlos kündigen.

5.5 Without our prior written consent Supplier may not carry out the import clearance in our name. If we allow Supplier to carry out the import clearance in our name, Supplier undertakes to promptly deliver us all documents and other import relevant information which he has obtained in connection with the import clearance (e.g. tax bill). If Supplier does not comply with this obligation, even after a reasonable period of grace, we may rescind from the whole contract or extraordinarily terminate the contract without prior notice.

5.6 Der Lieferant erteilt notwendige organisatorische Anweisungen und ergreift Maßnahmen, insbesondere hinsichtlich Betriebsgeländesicherheit, Verpackung, Transport, Geschäftspartnern, Personal und Informationen, um die Lieferkettensicherheit gemäß den Anforderungen nach international anerkannten Initiativen auf Grundlage des WCO SAFE-Rahmens (z. B. AEO, C-TPAT) zu gewährleisten. Der Lieferant schützt Waren und Dienstleistungen für den Kunden oder von dieser benannten Dritter, vor unberechtigtem Zugang und Manipulation. Er setzt nur zuverlässiges Personal für die Waren und Dienstleistungen ein und verpflichtet Unterpelieferanten, entsprechende Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen.

5.6 Supplier shall provide the necessary organizational instructions and take measures, particularly with regard to the following security aspects: premises security, packaging and transport, business partner, personnel and information - in order to guarantee the security in the supply chain according to the requirements of respective internationally recognized initiatives based on the WCO SAFE Framework of Standards (e. g. AEO, C-TPAT). Supplier shall protect the goods and services provided to us or provided to third parties designated by us against unauthorized access and manipulation. Supplier shall only deploy reliable personnel for those goods and services and shall obligate any sub-suppliers to take equivalent security measures.

6. Lieferantenverhaltensregeln und Konfliktmaterialien

6. Supplier Code of Conduct and Conflict Materials

- | | |
|---|--|
| <p>6.1 Der Lieferant verpflichtet sich zur Einhaltung unserer Verhaltensregeln für Auftragsnehmer und Lieferanten („Lieferanten-VR“), die unter http://www.showadenkocarbon.com verfügbar sind. Der Lieferant muss die Gesetze anwendbaren Rechts einhalten und wird sich weder aktiv noch passiv, unmittelbar oder mittelbar an Bestechungen, Menschenrechtsverletzungen oder Kinderarbeit beteiligen. Zudem ergreift er Maßnahmen nach anwendbarem Recht für die Gesundheit und Sicherheit für Angestellte während der Arbeit und unternimmt sämtliche Anstrengungen, Verhaltensregeln auch bei seinen Lieferanten zu fördern, die unseren Lieferanten-VR entsprechen.</p> | <p>6.1 Supplier commits to comply with our Code of Conduct for Subcontractors and Suppliers (“Supplier CoC”) available on the internet at http://www.showadenkocarbon.com. Supplier is obliged to comply with the laws of the applicable legal system(s). In particular, Supplier will not engage, actively or passively, nor directly or indirectly in any form of bribery, in any violation of basic human rights or in any child labor. Moreover, Supplier will take necessary measures under applicable law for the health and safety of its employees during work and will use best efforts to promote a code of conduct among its suppliers which is at least equivalent to our Supplier CoC.</p> |
| <p>6.2 Der Lieferant hält § 1502 des <i>Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act</i> 2010, dessen Umsetzungsbestimmungen und -regeln, alle EU-Richtlinien und Verordnungen sowie geltendes nationales Recht zu „Konfliktmaterialien“ ein (insb. Kolumbit-Tantalit (Coltan), Kassiterit, Gold, Wolframit oder deren Derivate, u. a. Wolfram, Zinn, Tantal und Gold, sofern der Handel unmittelbar oder mittelbar bewaffnete Gruppen finanziert oder unterstützt). Der Lieferant gewährleistet, dass Lieferwaren frei von Konfliktmaterialien sind. Zudem hat der Lieferant ein wirksames Programm eingeführt, um zu gewährleisten, dass dessen Lieferanten von Rohstoffen oder Waren, die in die Lieferprodukte aufgenommen werden, diese Anforderungen erfüllen.</p> | <p>6.2 Supplier complies with Section 1502 of the Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act of 2010 and its implementing regulations and rules as well as any EU directives and regulations or any applicable country laws relating to “Conflict Minerals” (especially columbite-tantalite (coltan), cassiterite, gold, wolframite or their derivatives including tungsten, tin, tantalum and gold if trading with them directly or indirectly finances or benefits armed groups). Supplier guarantees that the goods supplied to us are free from Conflict Minerals. Furthermore, Supplier has established an effective program to ensure that its suppliers of raw materials or goods which will be incorporated into products supplied to us will comply with the requirements of this section.</p> |
| <p>6.3 Der Lieferant hält uns gegen Drittsprüche schadlos, die auf einer tatsächlichen oder mutmaßlichen Verletzung von Ziffer 6 dieser AGB basieren. Er setzt uns unverzüglich bei Feststellung oder Annahme in Kenntnis, dass Waren die Erklärung oder Gewährleistung nach Ziffer 6 dieser AGB verletzen.</p> | <p>6.3 Supplier shall indemnify and hold us harmless from and against any third party claims which arise out of Supplier’s actual or alleged non-compliance with this section 6. Supplier shall notify us promptly upon discovering or having reason to believe that any good fails to comply with the representation and warranty in this section 6.</p> |
| <p>6.4 Auf unser Verlangen hin legt der Lieferant Bescheinigungen oder sonstige Unterlagen vor, die bestätigen, dass seine Waren</p> | <p>6.4 Upon our request, Supplier shall provide us with certificates and other documents proving compliance of his goods with any applicable</p> |

anwendbares Recht, einschließlich der obigen Bestimmungen einhalten.

legal requirements, including those listed in this section.

7. Gefahren-/Eigentumsübergang

7.1 Sofern nicht anderweitig vereinbart, geht die Gefahr bei Lieferungen mit Installation, Inbetriebnahme oder Dienstleistungen mit Abnahme und bei Lieferungen ohne Installation oder Inbetriebnahme bei Empfang durch uns am jeweiligen Empfangsort (DDP Incoterms® 2020) über.

7.2 Das Eigentum geht mit Warenlieferung über.

8. Erfüllungsort, Pflicht zur Prüfung

8.1 Sofern nicht anderweitig in der Bestellung aufgeführt, ist der Erfüllungsort für Lieferungen der Empfangsort (Lieferanschrift).

8.2 Unmittelbar nach Erhalt prüfen wir die Lieferung hinsichtlich Menge und Art der bestellten Produkte und auf äußerlich erkennbare oder sonstige Mängel i. S. d. § 377 UGB. Stellen wir bei dieser Untersuchung Mängel fest, unterrichten wir den Lieferanten binnen drei (3) Werktagen.

8.3 Verdeckte Mängel i. S. d. § 377 UGB werden dem Lieferanten binnen zehn (10) Werktagen nach Feststellung mitgeteilt.

7. Transfer of risk and transfer of title

7.1 Unless otherwise agreed, for deliveries involving installation, commissioning or services, the transfer of risk occurs on final acceptance and for deliveries not involving installation or commissioning, the transfer of risk shall be upon receipt by us at the designated place of receipt (DDP Incoterms® 2020).

7.2 Transfer of title shall be upon delivery of the goods.

8. Place of fulfillment, obligation to inspect

8.1 Unless otherwise specified in the purchase order, place of fulfillment for a delivery shall be the place of receipt (delivery address).

8.2 Immediately upon receipt we will examine whether a delivery corresponds to the quantity and type of products ordered and whether there are any external recognizable deficiencies or other apparent defects in the meaning of § 377 Austrian Commercial Code (UGB). Should we discover any deficiency in the course of these inspections we will inform Supplier within three (3) working days.

8.3 Hidden defects in the meaning of § 377 Austrian Commercial Code (UGB) will be notified to Supplier within 10 working days upon their detection.

9. Gewährleistung, Recht zur letzten Bestellung, Produkt- und Verfahrens Anpassungen, Zugangsrecht

9.1 Die Lieferung muss mangelfrei erfolgen und den aktuellen Standards sowie den vereinbarten Spezifikationen entsprechen. Gelieferte Waren müssen dem Stand der Technik, den Vorschriften zur Maschinensicherheit, den Sicherheitsregelungen der Arbeitnehmerverbände sowie sonstigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften entsprechen. Bei Lieferung von Maschinen, Geräten, Teilen und Armaturen gewährleistet der Lieferant neben der gesetzlichen Haftung für einen Betrieb von 8 800 Stunden, dass die Lieferwaren den Spezifikationen entsprechen und frei von Mängeln sind, die den Betrieb beeinträchtigen.

9.2 Wenn der Lieferant seine Vertragspflichten verletzt, haben wir Anspruch auf alle vertraglichen und gesetzlichen Rechte. Sofern gesetzlich nicht längere Fristen vorgeschrieben sind, beträgt der Gewährleistungszeitraum 36 Monate ab Risikoübergang, sofern gesetzlich nicht ein späterer Anfangszeitraum geboten ist.

9.3 Wenn der Lieferant unsere Gewährleistungsansprüche nicht binnen einer angemessenen Frist erfüllt oder Beseitigungsmaßnahmen fehlschlagen, haben wir neben unsere gesetzlichen Rechten Anspruch darauf, den Mangel selbst zu beseitigen oder auf Kosten des Lieferanten beseitigen zu lassen. Dies gilt auch in Fällen, die keinen Aufschub dulden.

9.4 Bei Langzeitlieferverträgen können wir vom Vertrag zurücktreten, wenn ein Mangel nicht in einer angemessenen Frist beseitigt werden kann.

9.5 Mengenabweichungen stellen einen Mangel dar. Bei Gewichtsabweichungen gehen Messungen unserer Waage vor, sofern der

9. Warranty, Last-Call Right, product- and procedure adjustments, access rights

9.1 The delivery has to be effected without any defects and has to comply with the then current state of art and the agreed specifications. The delivered goods have to comply with the rules of technique, the provisions on machine safety, the workers associations and any other safety- and accident prevention regulations. In the event of delivery of machines, apparatus, parts and mountings, Supplier in extension to any further legal liability guarantees for a period of 8.800 hours of operation the compliance of the delivered good with the specifications as well as the missing of defects, which negatively affect the operation thereof.

9.2 In the event of a breach of contractual obligation by Supplier we are entitled to all contractual and statutory rights. Unless the applicable statutory provisions provide for longer periods, the warranty period is 36 months. The warranty period begins to run with the transfer of risk if under the applicable law the warranty period does not start at a later point in time.

9.3 In the event Supplier does not fulfil our warranty claims within a reasonable period of time or if a correction measure is not effective, we are, in addition to our statutory rights, entitled to remedy or to have remedied the defect on our own at Supplier's cost. The same shall apply in any urgent cases, which do not provide for a waiting period.

9.4 In the event of long-term-supply-agreements we are entitled to rescind from the over-all agreement, in the event that a defective delivery cannot be remedied within reasonable time.

9.5 Deviations of quantity constitute a defect. In the event of deviations in weight the measures taken from our weighing machine supersede, unless Supplier proves that the weight

Lieferant nicht belegt, dass er das Gewicht richtig gemäß vereinbarten Methoden gemessen hat.

calculated by him was measured correctly using commonly agreed methods.

9.6 Bei einer laufenden Geschäftsbeziehung mit uns muss der Lieferant uns unverzüglich schriftlich unterrichten, wenn er die Produktion der Waren drosseln oder Änderungen an Zusammensetzung oder Herstellungsverfahren für die Waren vornehmen will. Er verpflichtet sich, uns ein Recht zu einer letzten Bestellung mit angemessenen Mengen einzuräumen (Recht zur letzten Bestellung), bevor im Rahmen der Geschäftsbeziehung obige Schritte unternommen werden.

9.6 Supplier with ongoing business relationship with us are required to inform us immediately in writing if they plan to reduce the production of the goods or incorporate adjustments in the composition or production procedures of the goods. Supplier undertakes to grant us the right to place a last order with reasonable quantities (Last-Call Right) prior any significant reduction in production or adjustments in the composition or production procedures of any goods supplied to us in the course of the ongoing business relationship.

9.7 Während der gewöhnlichen Geschäftszeiten und nach vorheriger Mitteilung dürfen wir die Produkte während der Herstellung oder das Fertigprodukt untersuchen. Der Lieferant gewährt uns Zugang, sofern notwendig, zum Eigentum Dritter.

9.7 During ordinary business hours and upon prior notice we are entitled to inspect the respective product during manufacturing or the completed product. Supplier shall arrange to provide us with access – if necessary- to the property of third parties.

10. Produkthaftung

10. Product Liability

10.1 Im Umfang seiner Haftung für Produktschäden hält der Lieferant uns auf erstes Anfordern gegen Drittsprüche schadlos.

10.1 To the extent Supplier is liable for a product damage, Supplier shall indemnify us from any claims by third parties upon first request.

10.2 Im Umfang seiner Haftung für Schäden nach Abs. 10.1 ist der Lieferant verpflichtet, Aufwendungen erstatten, die durch oder in Bezug auf einen Rückruf durch uns entstehen; weitergehende Rechte nach geltendem Recht werden davon nicht berührt.

10.2 Within the scope of his liability for damages under Section 10.1 Supplier is obligated to compensate for any expenses, which arise or result from a recall from our side. Any additional rights under applicable law are not affected hereby.

10.3 Der Lieferant hält eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 10 Mio. Euro pro Personen-/Sachschaden aufrecht. Dies schließt jedoch weitere Schadenersatzforderungen nach gültigem Recht nicht aus, die weiterhin in vollem Umfang Anwendung finden.

10.3 Supplier shall maintain a product liability insurance including but not limited to recall risk with a coverage of at least 10 Mio. EUR for each personal / property damage in general; further damage claims according to applicable law are not excluded hereby and shall apply in full in addition.

11. Untervergabe und Abtretung

11.1 Wenn der Lieferant ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung Unteraufträge an Dritte vergibt, dürfen wir ganz oder in Teilen vom Vertrag zurücktreten und Schadenersatz fordern.

11.2 Die Abtretung von Rechten oder Ansprüchen bedarf unserer vorherigen, schriftlichen Zustimmung.

11.3 Der Lieferant stimmt hiermit ausdrücklich der Abtretung und Übertragung unserer Vertragsrechte an/auf Dritte zu.

11.4 Wir können gegen alle Forderungen, die der Lieferant gegen uns hat, mit sämtlichen Forderungen aufrechnen, die uns gegen ihn aus der Lieferung von Waren oder Dienstleistungen aus diesem Vertrag zustehen.

12. Geistige Eigentumsrechte

12.1 Der Lieferant gewährleistet, dass alle Produkte frei von Rechten Dritter sind. Er hält uns auf erstes Anfordern schad- und klaglos gegen Drittsprüche wegen der Verletzung von geistigen Eigentumsrechten und erstattet uns alle Kosten und Aufwendungen aufgrund von Drittsprüchen, sofern wir nicht hauptsächlich für die behauptete Verletzung verantwortlich sind.

12.2 Die Entschädigungspflicht des Lieferanten gilt für alle Aufwendungen, die uns entstehen, die mit Drittsprüchen zusammenhängen oder das Ergebnis von Änderungen bei produkt- oder haftungsrelevanten (drohenden) Änderungen sind.

13. Materiallieferungen/Eigentumsvorbehalt

13.1 Das Eigentum an gelieferten Materialien verbleibt bei uns. Ohne Kosten für uns werden diese Materialien getrennt gelagert und als

11. Subcontracting, assignment and right of set-off

11.1 If Supplier subcontracts a third party without our prior written consent, we are entitled to rescind the whole or part of the contract and to claim damages.

11.2 Any assignment of any right or claim is only allowed with our prior written consent.

11.3 Supplier hereby expressly consents to the assignment and transfer of our contractual rights to any third party.

11.4 We shall have a right to set-off any claims we may have against Supplier against any Supplier's claims at any time in connection with the services or goods purchased under this contract.

12. Intellectual Property Rights

12.1 Supplier warrants that all delivered goods are free from third parties' rights. Supplier shall hold us harmless and indemnify us upon first request from claims by third parties for infringement of intellectual property rights and shall compensate us for all costs and expenses, which result from any third-party claims, as far as the alleged infringement is not caused by our predominant fault.

12.2 The indemnification obligation of Supplier applies for all expenses which are incurred by us or upon claim by third parties as well as insofar any product- or liability-relevant circumstances change or threaten to change.

13. Provided Materials / Retention of Title

13.1 Title to material provided by us remains with us. Such material will be, at no cost for us, separately stored, marked as our property and the

unser Eigentum markiert und die Unterlagen werden getrennt geführt. Sämtliche Verarbeitung von gelieferten Materialien erfolgt im Einklang mit unserer Bestellung. Der Lieferant haftet für Wertminderungen bzw. Verluste. Eine Verarbeitung oder Umwandlung erfolgt stets in unserem Auftrag als Hersteller, die Haftung liegt jedoch weiter beim Lieferanten. Wir werden unverzüglich der Eigentümer des neuen/umgewandelten Produkts. Wenn dies aus rechtlichen Gründen unmöglich ist, vereinbaren der Lieferant und wir hiermit, dass wir jederzeit während der Verarbeitung/Umwandlung der Eigentümer des neuen Produkts sind. Der Lieferant lagert solche Produkte sicher in unserem Auftrag ohne weitere Kosten, wobei er die Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns walten lässt.

stored documents shall also be kept separately. Any processing and machining of material supplied by us shall only occur in accordance with our order. Supplier is liable for any reduction in value or loss respectively. Any processing or transformation of such materials shall at all times take place for us as the producer, but the responsibility remains with Supplier. We shall immediately become owner of the new or transformed product. Should this be impossible for legal reasons, Supplier and we hereby agree that we shall be the owner of the new product at all times during the processing or transformation. Supplier shall keep any such product safe for us at no extra cost and in so doing exercise the duty of care of a merchant.

13.2 Urheberrechtlich geschütztes Material wie Zeichnungen, Bilder, Berechnungen, Beschreibungen, Modelle und Werkzeuge, die wir dem Lieferanten oder umgekehrt im Rahmen der Lieferbeziehung zur Verfügung stellen, verbleiben vertraulich und im Eigentum der berechtigten Partei. Ohne unsere ausdrückliche Billigung darf der Lieferant Dritten keinen Zugang gewähren, diese selbst offenlegen oder offenlegen lassen oder sie nutzen oder nutzen lassen für andere als die von uns festgelegten Zwecke.

13.2 Copyrighted material including but not limited to drawings, pictures, calculations, descriptions, models and tools provided by us to Supplier or vice versa for the goods must remain confidential and remain the sole ownership of the providing party. Without our express consent Supplier is not entitled to provide third parties access to our copyrighted material, to disclose such by himself or through third parties or to use such on his own or through third parties by others for other than the purposes defined by us.

13.3 Wann immer wir dies verlangen und wenn sie für den gewöhnlichen Geschäftsbetrieb nicht mehr benötigt werden, muss der Lieferant diese Gegenstände zurückgeben. Wir behalten uns einen Anspruch an sonstigen Materialien, Werkzeugen und sonstigen gelieferten Gegenständen vor. Wenn sie unwiderruflich mit anderen Gegenständen vermischt, verarbeitet oder hergestellt werden, erhalten wir ein anteiliges Miteigentum vom Lieferanten.

13.3 Supplier must return these items upon our request at any time to us and moreover if these are no longer required within the ordinary course of business. We reserve our title to any other materials, tools and other supplied items. In the event these supplied items are mixed with other items irreversibly, processed or manufactured, it is agreed that we receive co-ownership pro rate from Supplier.

14. Vertrauliche Informationen

14. Confidential Information

14.1 „Informationen“ bedeutet alle geschäftlichen, finanziellen, technischen, betrieblichen oder beschreibenden Informationen,

14.1 “Information” means any business, financial, technical, operating or descriptive information, drawings, concepts or know-how

Zeichnungen, Konzepte oder Know-how, die dem Lieferanten im Rahmen der Lieferbeziehung offengelegt werden. Der Lieferant verpflichtet sich, die Informationen vertraulich zu behandeln und sie nicht an Dritte weiterzugeben oder für andere Zwecke zu verwenden, es sei denn, (i) wir haben die Genehmigung zur Erfüllung dieses Vertrags erteilt, (ii) die Informationen sind öffentlich zugänglich oder sind ohne Verschulden des Lieferanten öffentlich geworden. Der Lieferant darf die Existenz oder den Umfang dieses Vertrags nicht ohne unsere schriftliche Zustimmung veröffentlichen, und der Lieferant wird dieselben Vereinbarungen von jedem Lieferanten verlangen, dem die Informationen offengelegt werden. Auf schriftliche Anfrage gibt der Lieferant alle Informationen und Kopien davon an uns zurück.

disclosed to Supplier in performance of this contract. Supplier agrees to maintain the Information in confidence and not to disclose it to any third party or use such Information for any other purpose, except as (i) authorized by us for the performance of this contract (ii) the Information is open to the public or has become public without default of the Supplier. Supplier shall not publicize the existence or scope of this contract without our written consent, and Supplier shall require these same agreements on the part of any supplier to whom the Information is disclosed. Upon written request, Supplier shall return all Information and copies thereof to us.

14.2 Der Lieferant gewährleistet, dass seine Angestellten und Auftragnehmer die Geheimhaltungspflicht einhalten, die auch nach Vertragserfüllung fortbesteht.

14.2 Supplier shall safeguard that his employees and subcontractors comply with these obligations. The confidentiality obligation shall apply even after completion of the contractual obligations.

15. Datenschutz

15. Data Protection

15.1 Der Lieferant verpflichtet sich, die geltenden Datenschutzbestimmungen einzuhalten, insbes. die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Verkehr solcher Daten und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutzgrundverordnung DSGVO). Darüber hinaus entwickelt und produziert der Lieferant jede bestellte Software oder Software, die in den bestellten Waren enthalten ist, gemäß den Datenschutzgrundsätzen des Privacy of Design und Privacy by Default, wie sie in der DSGVO festgelegt sind.

15.1 Supplier shall comply with any applicable data protection regulations, including, but not limited to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation GDPR). In addition, Supplier shall develop and produce any ordered software or software incorporated in the ordered goods under the data protection principles of Privacy of Design and Privacy by Default as set out in the GDPR.

15.2 Wir speichern und verarbeiten die vom Lieferanten oder seinen Mitarbeitern mitgeteilten personenbezogenen Daten, insbesondere

15.2 We store and process Supplier's or its employees' disclosed personal data, including, but not limited to data relating to its user

Daten über das Nutzerverhalten ("Übermittlungsdaten"), soweit dies nach geltendem Datenschutzrecht zulässig ist, u.a. wenn unsere Kenntnis der vorgenannten Daten für die Vertragsdurchführung (z.B. Bestellvorgänge) oder zur Durchführung von Maßnahmen auf Wunsch des Lieferanten vor Vertragsschluss erforderlich ist.

behavior (transmission data), as far as legally permitted under the applicable data protection legislation, i.e. where our knowledge of the aforementioned data is necessary for the performance of the contract (e.g. ordering processes) or in order to take steps at the request of Supplier prior to entering into the contract.

16. Umwelt-/Arbeitsschutz, Unfallverhütung und Sicherheit, Einhaltung von REACH/Gefahrgutbestimmungen

16. Environment and Labor protection, accident prevention and safety; Compliance with REACH/Dangerous Goods Regulations

16.1 Der Lieferant stellt die Produkte her, soweit dies gemäß seinen wirtschaftlichen und technischen Fähigkeiten im umweltrechtlich zulässigen Maße möglich ist.

16.1 Supplier shall produce the goods as far as possible under his economic and technical capabilities to the most extent environmentally acceptable.

16.2 Der Lieferant hält alle gültigen Bestimmungen zu Arbeitsschutz, Unfallverhütung, Transport- und Maschinensicherheit (auch unsere allgemeinen und anlagenspezifischen Bestimmungen) ein, hält ein funktionierendes Managementsystem in diesen Bereichen aufrecht und hält auf unser Verlangen die jeweilige und erforderliche Dokumentation zur Prüfungszwecken vor.

16.2 Supplier must comply with any applicable regulation or provision regarding labor safety, accident prevention, safety of transport and machines (as well as our own general and plant-specific regulations) and to maintain a functioning management-system in such areas and shall provide and have available for inspection upon our request respective and sufficient documentation.

16.3 Neben den obigen Maßnahmen gewährleistet der Lieferant, dass er selbst und seine nachgelagerten Lieferanten (i) Kenntnis von den Pflichten gemäß der EG-Chemikalienverordnung (EG 1907/2006 – „REACH“) zur (Vorab-)Registrierung und Bewertung der jeweiligen Stoffe haben, (ii) die REACH-Bestimmungen jederzeit einhalten werden und (iii) ausreichend auf die (Vorab-)Registrierung von an uns verkauften Stoffen vorbereitet sind. Der Lieferant unterrichtet uns über Maßnahmen gemäß REACH und meldet insbesondere, (i) welche Maßnahmen zur Einhaltung von REACH ergriffen wurden und (ii) welche Stoffe in den Lieferantenprodukten der REACH-Verordnung unterliegen (z. B. Stoffe der Kandidatenliste, Genehmigung, Beschränkung).

16.3 In addition to the aforementioned measures Supplier guarantees that Supplier and any of his down-stream suppliers (i) are aware of the obligations under the EC regulation on chemical and their safe use (EC 1907/2006 – "REACH") for pre-registration, registration and investigations of the respective substances, (ii) have and will at all times comply with the provisions of REACH and (iii) are sufficiently prepared to pre-register and/or register any applicable substance sold to us. Supplier will inform us about any measures taken under REACH and especially will report, (i) which measures have been taken to comply with REACH and (ii) which substances in Suppliers products are subject to REACH (e.g. SVHC, Authorization, Restriction).

16.4 Wenn die Produkte Gefahrstoffe enthalten, gewährleistet der Lieferant die Erfüllung der Anforderung an Klassifikation, Kennzeichnung und Verpackung (CLP) der EU-Verordnung Nr. 1272/2008, des global harmonisierten Systems (GHS) und sonstiger gültiger Gefahrstoffbestimmungen. Der Lieferant benachrichtigt uns schriftlich, wenn er vorbehaltlich unserer Zustimmung beabsichtigt, Waren zu liefern, die lokalen oder internationalen Gesetzen oder Vorschriften in Bezug auf gefährliche oder giftige Substanzen oder bei der Entsorgung lokalen oder internationalen Vorschriften in Bezug auf gefährliche Abfälle oder anderen lokalen oder internationalen Gesundheits-, Sicherheits- oder Umweltvorschriften unterliegen.

16.4 Should the goods contain hazardous substances, the Supplier guarantees the fulfilment of the requirements acc. to Classification, Labelling, Packaging (CLP) European Union Regulation 1272/2008, the Globally Harmonized System (GHS) and other applicable dangerous goods regulations. Supplier shall notify us in writing, subject to our approval, if Supplier intends to furnish any goods that are subject to local or international laws or regulations relating to hazardous or toxic substances, or when disposed of, to local or international regulations governing hazardous wastes, or to any other local or international health, safety or environmental regulations.

17. Nennung als Referenzkunde

Nur nach vorheriger Information entsprechend unserer Genehmigungsverfahren für Veröffentlichungen und unserer schriftlichen Zustimmung kann der Lieferant uns als Referenzkunden nennen und/oder auf die Produkte oder Dienstleistungen verweisen, die dieser während der Vertragslaufzeit für uns entwickelt hat. Dies gilt entsprechend für Pressemitteilungen und sonstige Meldungen.

17. Mention as Reference Customer

Only upon our prior information by Supplier according to our Approval Procedures for Publications and our written consent, Supplier shall be allowed to mention us as a reference customer and/or to make reference to products or services which Supplier has developed during the performance of a contract with us. This applies accordingly for press releases and other public announcements.

18. Verschiedenes

18.1 Sofern nicht gesetzlich anderweitig geboten, ist Wels (Österreich) der alleinige Gerichtsstand für Streitigkeiten zwischen dem Lieferanten und uns. Wir können den Lieferanten auch an seinem Gesellschaftssitz verklagen.

18.2 Die Vertragsbeziehung zwischen dem Lieferanten und uns unterliegt ausschließlich österreichischem Recht; das Kollisions- und das UN-Kaufrecht sind ausgeschlossen.

18.3 Sollten einzelne Vertragsbestimmungen ungültig oder nicht durchsetzbar sein, berührt

18. Miscellaneous

18.1 Unless provided otherwise by mandatory laws, the exclusive and sole place of jurisdiction for all disputes between Supplier and us shall be Wels, Austria. We may also sue Supplier at its business seat.

18.2 The contractual relationship between Supplier and us shall exclusively be governed by the laws of the Republic of Austria upon exclusion of the conflict-of-laws rules and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

18.3 The contracts shall remain valid, even if single provisions of the contracts are deemed to be

dies nicht die Gültigkeit des verbliebenen Vertrags. Die jeweiligen Bestimmungen werden so abgeändert, dass sie dem wirtschaftlichen und rechtlichen Zweck möglichst nahekommen.

18.4 Sollten die deutsche und die englische Fassung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen voneinander abweichen, gilt die deutsche Fassung.

invalid or unenforceable. The respective provision shall be amended in such way, that the economic and legal purpose is complied with as far as legally possible identically.

18.4 In the event of any conflict between the German and the English versions of these General Conditions, the German version shall prevail.